

LES CONFÉRENCES

Soirées débats

À la BMI d'Epinal

48 rue Saint-Michel, Epinal

Mercredi 16 novembre à 20h

Lancement du livre :
Mapuche, et fier de l'être

Lundi 21 novembre à 20h

Palestine, survivre et résister
à la colonisation

LANCEMENT DU LIVRE

MAPUCHE, ET FIER DE L'ÊTRE

Claude Vautrin

Le Festival Grand Angle est le cadre du lancement du dernier ouvrage de Claude Vautrin, intitulé *Mapuche, et fier de l'être* aux Éditions Kaïros.

Grand reporter et écrivain, Claude Vautrin a fait de la question Mapuche l'un de ses champs d'investigation. Le véritable déclencheur fut l'année 2008 au Chili et les premières longues grèves de la faim des PPM, les Prisonniers Politiques Mapuche. Son dernier séjour dans le Wallmapu remonte au printemps dernier où il s'est immergé dans une communauté de Melipeuco, au pied du volcan LLaïma. Dans *Mapuche, et fier de l'être*, il évoque la vision du monde des Mapuche, le combat d'un peuple, la brutalité de la riposte étatique, et la violence du contexte économique ultralibéral en action dans cette région du monde.

Dédicaces à l'issue de la conférence de Claude Vautrin *Mapuche, et fier de l'être* le 16 novembre 2016.

PALESTINE, SURVIVRE

ET RÉSISTER À LA COLONISATION

Association France Palestine Solidarité

Depuis presque 70 ans que dure le conflit israélo-palestinien, jamais les perspectives de paix entre les deux peuples n'ont paru aussi éloignées et improbables. Face à cette absence d'avenir, comment faire pour résister ou plus simplement survivre? Comment faire pour malgré tout pouvoir se projeter dans l'avenir?

Palestine, survivre et résister à la colonisation propose trois témoignages d'une même réalité.

Jean-Claude Sauzet, aumônier de la maison d'Abraham à Jérusalem, ancien aumônier national du CCFD-Terre Solidaire, abordera les questions relatives à la vie des chrétiens en Israël et Palestine.

Fadi Msamra, bédouin israélien, conseiller régional pour les villages bédouins non reconnus, membre du Parti Communiste Israélien et d'Hadash présentera la situation des Bédouins en Israël.

Issa El Shattleh spécialiste en développement rural présentera les réponses des paysans palestiniens à la colonisation de leurs terres.

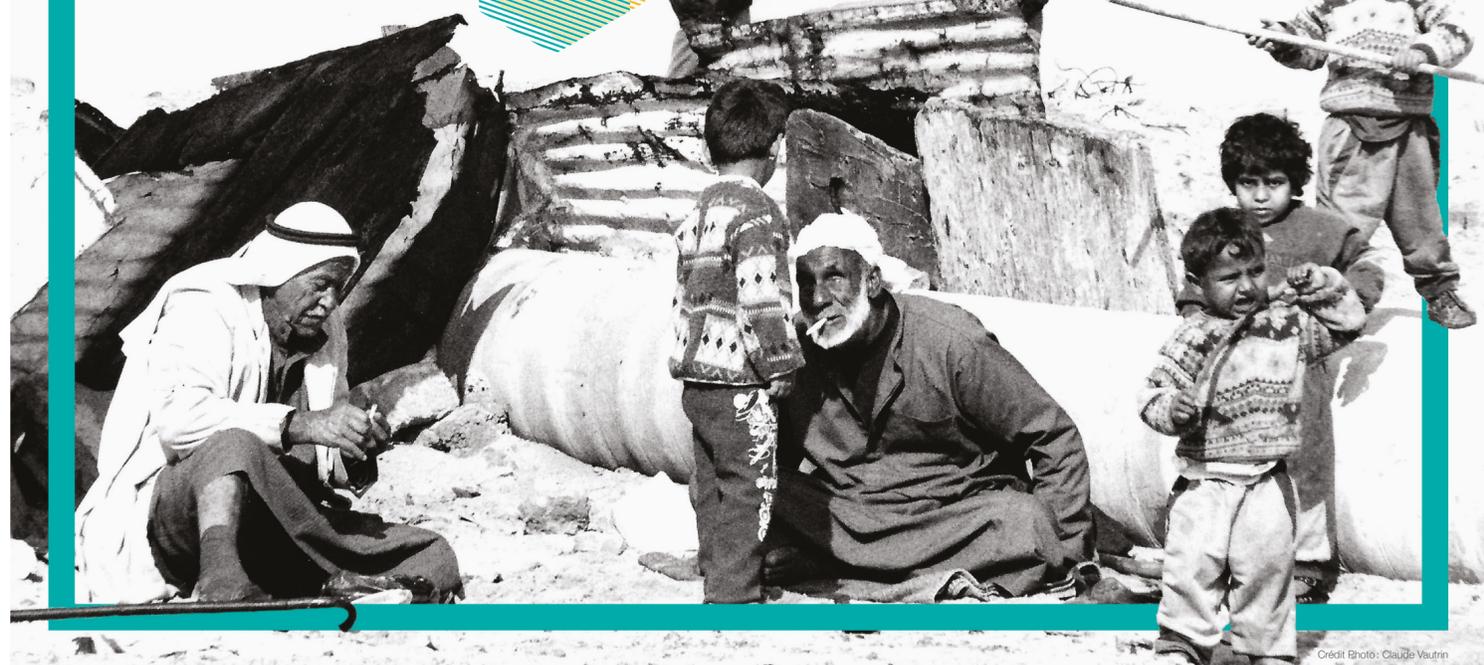
GRAND ANGLE

FESTIVAL PHOTOJOURNALISME

#02

Du 14 au 25 nov. 2016

Espace du Trésor,
Cinés Palace
et BMI d'Epinal



Credit Photo: Claude Vautrin

LES SPECTACLES

Vernissage & clôture

CONCERT DU VERNISSAGE

Aissate



Le 18 novembre, dans le cadre du festival, la Ligue de l'Enseignement des Vosges vous propose un vernissage avec un concert d'Aissate.

Aissate, auteur-compositrice-interprète, est une fille couleur chocolat, née dans les Vosges de parents mauritaniens issus de la communauté peule d'Afrique de l'Ouest. bercée dans une Afrique vosgienne, elle se forge une identité qui lui permet de chanter en peul dans la forêt et en français sous l'arbre à palabres. Elle sera accompagnée de sa guitare pour vous offrir des chants aux couleurs d'ailleurs. Sa musique véhicule des valeurs de tolérance, d'ouverture et de multiculturalisme. Face aux maux d'aujourd'hui, elle dégage ses mots avec une verve qui marque souvent les esprits. Seule ou en quartet, Aissate vous propose un répertoire inscrit dans la lignée pop de Tracy Chapman, Asa, aux influences musiques du monde.

Avec plus de 400 concerts, de nombreux festivals (Nancy Jazz Pulsation, Fleur des chants, Les Boulettes d'or, Festival DARC...) et des premières parties (Zazie, Mamany Keïta, Asa, Les Frères Diarra, Ilene Barnes, Okou, Idir, Souad Massi...), elle conquiert un public intergénérationnel.

SPECTACLE DE CLÔTURE

La croisière ça m'use



Bienvenue à bord de cette croisière musicale qui vous fera faire le tour de l'Europe! Au départ d'Istanbul, arrivée Saint-Petersbourg, nos deux matelots musiciens vous feront découvrir les chansons et les rythmes traditionnels des pays côtiers européens dans leur grande diversité... Avec Flavien Di-cintio et Nicolas Côme, comédiens et musiciens.

Soirée de clôture avec la présence de Goudiaby Siaka, inspecteur de l'éducation et de la formation à Saint Louis Sénégal, et partenaire de la Ligue de l'enseignement des Vosges pour l'organisation des chantiers de solidarité au Sénégal.

À l'espace du Trésor

19 rue d'Ambrail, Epinal

Vendredi 18 novembre à 18h

Concert d'Aissate
Mieux vaut en rire...

Vendredi 25 novembre à 18h

La croisière ça m'use

PROGRAMME

LES EXPOSITIONS

Un jour dans le monde

Regards croisés sur la Palestine d'hier et d'aujourd'hui:
Un mur en Palestine

Le pas de côté: regard sur le métier de reporter

Madagascar, terre de contrastes:
un regard ne suffit pas!

Regard sur les femmes Sénégalaises d'ici et là-bas

UNE PROJECTION

film documentaire

This is my land

LES CONFÉRENCES

Soirées débats

Lancement du livre: Mapuche et fier de l'être

Palestine, survivre et résister à la colonisation

LES SPECTACLES

Vernissage et clôture

Concert d'Aissate

Spectacle La croisière ça m'use

Apporter des regards différents, sur d'autres pays, sur d'autres populations... Des regards croisés sur des situations qui peuvent parfois nous échapper... Essayer de comprendre ce qu'il se passe ailleurs dans le monde... tels sont les objectifs de cette deuxième édition de Grand Angle.

À travers le festival Grand Angle, une manifestation alliant réflexion, créativité et convivialité, nous souhaitons amener les participants à dépasser leurs idées reçues, à échanger et à s'interroger sur les situations actuelles de certaines populations de notre monde. Nous voulons faire réfléchir à ce que nous pouvons faire pour rendre ce monde plus solidaire, que ce soit à travers nos actes quotidiens les plus simples comme les plus engagés.

la Ligue de l'Enseignement des Vosges est un mouvement d'éducation populaire qui contribue à former des citoyens par le développement d'activités éducatives, sociales, sportives, culturelles et de loisirs au sein d'associations fédérées ou affiliées. Elle permet ainsi à des femmes et des hommes de réfléchir et d'agir pour une société laïque respectueuse de sa diversité.

Ouvert à tous, le festival s'adresse autant aux scolaires (des plages horaires leur sont réservées) qu'au grand public. L'accès au vernissage, aux expositions, aux conférences et à la soirée de clôture est gratuit.

Pour les scolaires: un animateur présente l'exposition choisie, la visite est suivie d'un moment d'échange et de débat avec les élèves.

Chaque élève se verra remettre en cadeau un livre *Libres d'Être* de Sophie Ytak et Thomas Scotto. Pour plus d'informations, consultez la brochure spéciale écoles (infos: europe@fol-88.com).

NOS PARTENAIRES



LES EXPOSITIONS

Un jour dans le monde

REGARDS CROISÉS SUR LA PALESTINE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI:

UN MUR EN PALESTINE

Association France Palestine Solidarité

En avril 2002, pendant la seconde intifada, le gouvernement d'Ariel Sharon décide de construire un mur en Cisjordanie. Censé protéger les Israéliens des Palestiniens en suivant la ligne verte, la frontière entre Israël et la Palestine, il serpente profondément en territoire palestinien afin d'englober un maximum de colonies.

«Clôture de sécurité», «barrière de séparation» pour les Israéliens, le Mur représente pour les Palestiniens le «mur de l'apartheid», le «mur d'annexion», le «mur de la honte».

En juillet 2004, la construction du Mur est condamnée par la Cour internationale de justice. S'étendant sur plus de 600 km, le «mur de séparation» s'appuie sur un réseau d'obstacles multiples: barrières, colonies, routes interdites, tunnels réservés, zones militaires fermées et points de contrôle à travers la Cisjordanie.

Mur de béton qui encercle les villes (Jérusalem, Qalqiliya, Tulkarem), il asphyxie les Palestiniens en mettant en place un contrôle militaire, économique, démographique et géographique. Instrument de la colonisation israélienne en Cisjordanie, il est omniprésent dans le paysage palestinien.

Le Mur, la mission de l'Association France Palestine Solidarité l'a découvert lors de son séjour en Palestine en Octobre 2016. L'exposition **Un Mur en Palestine** se veut un témoignage sur ce Mur qui enferme, qui sépare mais qui ne parvient pas à freiner l'expression de la révolte d'un peuple.

L'Association France Palestine Solidarité (AFPS) est la première association de solidarité avec le peuple palestinien en France. Avec ses 5000 adhérents et ses 100 groupes locaux, elle a pour but une paix juste et durable entre Israéliens et Palestiniens fondée sur l'application du droit international, la fin de la colonisation israélienne et la création d'un Etat palestinien libre, indépendant et maître de son avenir.

Le groupe local, AFPS de Lorraine Sud, s'inscrit dans cette dynamique par ses actions et ses projets: en Cisjordanie occupée par l'armée israélienne missions de découverte de la réalité de la colonisation, au Liban financement du jardin d'enfants du camp de réfugiés de Chatila, à Gaza financement d'une ludothèque dans le camp de réfugiés de Khan Younes. L'AFPS finance aussi un programme de transformation de produits agricoles du village de Wadi Fukin et vend de l'huile bio issue de coopératives palestiniennes.

Le groupe local, AFPS de Lorraine Sud intervient sur l'agglomération nancéenne. Il organise depuis 2011 avec d'autres associations le festival culturel «Le Printemps de la Palestine» qui vise à promouvoir la culture et l'histoire des Palestiniens. Il informe régulièrement les citoyens sur l'évolution du conflit israélo-palestinien: conférences, projections de films, débats, participation aux fêtes et journées des associations....

Agir Ensemble, association spinaliennaise, œuvre depuis 24 ans dans la solidarité internationale, principalement au Sénégal autour de l'Éducation et de la santé. Association de loi 1901 au titre de l'Éducation Populaire.

Un partenariat avec le village de Sinthiane existe depuis 1996 et a permis la réalisation de plusieurs salles de classe, d'un logement pour les enseignants, de latrines, d'une case de santé et d'une maternité. Entre 2006 et 2009, un dispensaire, un logement infirmier et une maternité ont pu être construits dans le village de Yacine Lacké. Depuis 2012, l'association est partenaire du village de Gatty dans lequel ont été construits une salle de classe (une autre est prévue pour août 2017) et un logement enseignants en 2014. Parallèlement, un chantier a été financé dans l'école de Davier au Togo ainsi qu'un atelier artisanal pour les femmes d'Achbarou au Maroc.

Les objectifs sont:
— promouvoir des actions présentant un caractère culturel ou de solidarité nationale ou internationale.
— utiliser l'activité développée autour de chantiers comme un puissant moyen éducatif et citoyen.
— faire un travail d'éducation au développement auprès des jeunes et du public scolaire.
— intégrer ces jeunes afin de les préparer à s'impliquer dans la réalisation d'un chantier de solidarité.

Pour la réalisation de ces projets, Agir Ensemble se mobilise toute l'année autour de manifestations culturelles.



À l'espace du Trésor

19 rue d'Ambrail, Epinal

Du 14 au 25 novembre
de 16h30 à 20h: ouvert à tous
de 10h à 12h et de 14h à 16h:
public scolaire
Fermé le week-end

REGARD SUR LES FEMMES

SÉNÉGALAISES D'ICI ET LÀ-BAS

Agir Ensemble

Regard sur les femmes sénégalaises d'ici et là-bas est une exposition qui se divise en deux parties.

La première est composée de photos noir et blanc représentant des femmes sénégalaises vivant dans un village de brousse au Nord-Est du Sénégal près du fleuve du même nom, non loin de la frontière Malienne et Mauritanienne.

Ces photos ont été prises par Stéphane Bonnetta, lors d'un chantier réalisé par l'association Agir Ensemble dans le village de Sinthiane en 1996.

Elles montrent notamment le quotidien de ces femmes dynamiques, en activités permanentes pour les enfants, la famille, les champs...

La deuxième partie de l'exposition a pour sujet des femmes sénégalaises ayant quitté le Sénégal pour vivre en France. Les deux photographes, Christelle Viry et Lionel Nachtigall ont voulu témoigner du quotidien de ces femmes d'un quartier populaire des Vosges (de Remiremont).

Ces regards croisés permettent d'exprimer le quotidien de ces femmes fortes d'ici et de là-bas et peut-être de comprendre certaines choses...



Originaire de Nancy, diplômé de Sciences Po Paris et lauréat en 1969 de la Fondation Zeldija, Claude Vautrin est journaliste et écrivain. Ses reportages l'ont conduit dans les cinq continents, notamment sur des zones de guerre ou des territoires souvent ignorés des médias. En 1985, il est lauréat du prix littéraire de l'Association de la Presse de l'Est pour son enquête sur les pluies acides au Québec. Ses autres centres d'intérêt sont sa région natale, la Lorraine, et le massif des Vosges qu'il conte notamment à travers ses ouvrages et le magazine Montagnes des Vosges dont il est le rédacteur en chef. Depuis 1982, il collabore à de nombreuses revues. Il a écrit plusieurs romans, nouvelles et récits.

Bibliographie

L'URSS, Encyclopédie Clartés, Janvier 1991.
Irlande, île de toutes les passions, (avec Alain Wodey), Anako Éditions 1992/1994.
Liqueur noire, la paix yougoslave — Roman (avec Dominique Michel), Gérard Louis Éditeur, janvier 1994.
Costa Rica, le devin volant — Nouvelle, Train de nuit, 1999.
Haida Gwaii: le corbeau créateur — Nouvelle, avec-mes-sabots.fr, des nouvelles de Lorraine, Une page à l'autre, mars 2001.
Aqua Vosges Connection, Enquête sur une pénurie — Roman, Gérard Louis Éditeur, mai 2004.
Entrepreneurs en mouvement — Enquête (avec Pascal Ambrosi et la photographe Anne-Laure Marioton), Éditions Autrement, octobre 2006.
La forêt vosgienne — Enquête (avec le photographe Denis Bringard), Édition du Belvédère, octobre 2014.
Grand reporter: le pas de côté, Kairos/Témoignage, janvier 2015.
Mapuche, et fier de l'être. Kairos/Témoignage, à paraître en novembre 2016.

MADAGASCAR

« TERRE DE CONTRASTES : UN REGARD NE SUFFIT PAS ! »

Association Tsimoka

Cette exposition est une invitation à découvrir et à partager un aperçu du quotidien malgache qui se cache derrière l'emballage des clichés touristiques, les contrastes entre le «monde des téléphones portables» des uns et la survie alimentaire des autres...

Créée en 1994, l'association Tsimoka accompagne des projets de développement dans la région Haute Matsiatra à Madagascar dans le domaine:
— de l'éducation (formation des instituteurs, aide à l'édition et la diffusion d'un dictionnaire)
— de la santé (formation des matrones villageoises, aide matérielle aux dispensaires)
— culturel (soutien à la création de contes musicaux, soutien aux artistes, mise en place de séjours d'échanges culturels...)

Dans les Vosges, Tsimoka fait découvrir Madagascar à travers sa richesse et sa diversité culturelle.



LE PAS DE CÔTÉ: REGARD SUR LE MÉTIER DE REPORTER

Claude Vautrin

Guerre ou paix, peuples en dialogue ou en lutte pour préserver leur identité, leur liberté et leur tradition, événement à la Une ou trou noir de l'information, l'histoire, la société, l'humanité donc, sont toujours en mouvement.

À travers ses photographies prises en terres plus souvent oubliées ou méconnues que chéries des médias, Claude Vautrin, journaliste et écrivain, observateur depuis quarante ans des soubresauts de la planète et de ses mouvements plus secrets, rappelle l'ardente nécessité de l'échange simple, direct, pour, comme le disait avec justesse et humilité le photographe Marc Riboud, «changer le regard sur le monde» et sans doute mieux en comprendre les pulsions actuelles et à venir. Le pas de côté s'invite dans la démarche.



UNE PROJECTION

Film documentaire

THIS IS MY LAND

Réalisatrice: Tamara Erde

Et si le conflit israélo-palestinien était surtout une question d'éducation? *This is My Land* observe la manière dont on enseigne l'histoire dans les écoles (publiques ou religieuses) d'Israël et de Palestine. Portraits d'enseignants, enthousiastes ou révoltés, rencontres avec des enfants désenchantés: le film révèle les murs que l'on dresse dans la tête des jeunes générations...

La séance sera suivie d'un débat en présence de Jacques Pelissier, distributeur du film et programmateur du Festival du film d'éducation.

Tarifs: 4,70 euros en pré-inscription auprès de la Ligue de l'Enseignement des Vosges avant le lundi 14 novembre 2016. Mail: europe@fol-88.com. Le jour même: tarif habituel.

Tamara Erde est une cinéaste franco-israélienne qui vit et travaille à Paris. Elle est née à Tel-Aviv en 1982. Son travail traite le plus souvent de questions politiques et sociales mettant l'accent sur le conflit israélo-palestinien. Ses œuvres mêlent ses réflexions personnelles et imaginaires avec une approche documentaire accompagnée de véritables recherches sur les thèmes retenus.



Mercredi 23 novembre à 20h

Cinés Palace

50 Rue Saint-Michel, Epinal

This is my land

Séance suivie d'un débat
avec Jacques Pelissier,
distributeur du film